|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ID | Source | Target |
| ID 1 | Conflicts of Interest | 이해 상충 |
| ID 2 | Click the forward arrow to begin. | 시작하려면 앞으로 화살표를 클릭하십시오. |
| ID 3 | MENU | 메뉴 |
| ID 4 | 1 | The Impact of Conflicts of Interest | 1 | 이해 상충의 영향 |
| ID 4b | Section 1 | The Impact of Conflicts of Interest | 섹션 1 | 이해 상충의 영향 |
| ID 5 | Here you will learn what a conflict of interest is and why avoiding conflicts of interest matter. | 여기서는 이해 상충의 의미와 이해 상충 회피가 중요한 이유에 대해 알아봅니다. |
| ID 6 | 3 minutes | 3분 |
| ID 7 | Conflicts of Interest Defined | 이해 상충 정의 |
| ID 8 | Why Avoiding Conflicts of Interest Matters | 이해 상충 회피가 중요한 이유 |
| ID 9 | Review | 검토 |
| ID 10 | 2 | Types of Conflicts of Interest | 2 | 이해 상충의 유형 |
| ID 10b | Section 2 | Types of Conflicts of Interest | 섹션 2 | 이해 상충의 유형 |
| ID 11 | Here you will learn how to recognize and resolve different types of conflicts of interest. | 여기서는 다양한 이해 상충의 유형 인식하고 해결하는 방법에 대해 알아봅니다. |
| ID 12 | 12 minutes | 12분 |
| ID 13 | Financial Interests | 재정적 이해 관계 |
| ID 14 | Family Members | 가족 |
| ID 15 | Gifts, Payments, and Other Inducements | 선물, 금품 및 기타 뇌물 |
| ID 16 | Corporate Opportunities | 전사적 기회 |
| ID 17 | Outside Employment and Consulting | 겸직 및 컨설팅 |
| ID 18 | Serving on Boards or as Officers for Third Parties | 제3자 이사회 회원 또는 임원 재직 |
| ID 19 | Review | 검토 |
| ID 20 | 3 | Disclosing and Reporting Conflicts of Interest | 3 | 이해 상충 공개 및 보고 |
| ID 20b | Section 3 | Disclosing and Reporting Conflicts of Interest | 섹션 3 | 이해 상충 공개 및 보고 |
| ID 21 | Here you will learn how to disclose and report conflicts of interest. | 여기서는 이해 상충 공개 및 보고 방법에 대해 알아봅니다. |
| ID 22 | 6 minutes | 6분 |
| ID 23 | Disclosing Your Own Conflict of Interest | 본인의 이해 상충 사실 공개 |
| ID 24 | Reporting Someone Else’s Conflict of Interest | 타인의 이해 상충 사실 보고 |
| ID 25 | Annual Conflicts of Interest Certification | 연례 이해 상충 인증 |
| ID 26 | Where to Go for Help and Support | 도움과 지원을 받을 수 있는 곳 |
| ID 27 | Review | 검토 |
| ID 28 | 4 | Knowledge Check | 4 | 지식 점검 |
| ID 28b | Section 4 | Knowledge Check | 섹션 4 | 지식 점검 |
| ID 29 | Assess your understanding of the key concepts and principles of this course. | 본 교육과정의 주요 개념과 원리에 대한 이해도를 평가합니다. |
| ID 30 | 5 minutes | 5분 |
| ID 31 | Assessment | 평가 |
| ID 33 | Click the panel to get started. | 시작하려면 패널을 클릭하십시오. |
| ID 34 | Click the yellow play button to begin. | 시작하려면 노란색 재생 버튼을 클릭하십시오. |
| ID 35 | Here is an example. | 다음과 같은 예가 있습니다. |
| ID 36 | A plant supervisor decides to hire his brother’s company to provide security arrangements at an Abbott facility. | 공장 감독자가 자신의 남동생이 운영하는 업체와 애보트 시설의 보안 계약을 체결하기로 결정합니다. |
| ID 37 | From the outside, it could appear that the plant supervisor has a personal interest in helping his brother’s company to get a new client. | 외부에서 볼 때, 이 상황은 공장 감독자가 남동생의 회사가 새로운 고객을 얻을 수 있게 도움을 주는 데 개인적인 이익이 있는 것으로 보일 수 있습니다. |
| ID 38 | His personal interest could conflict with Abbott’s interest, which is to hire the best security company available, at the lowest possible price. | 이 감독자의 개인적인 이익은 최대한 유능한 보안업체를 가능한 가장 낮은 가격에 고용하고자 하는 애보트의 이익과 충돌할 수 있습니다. |
| ID 39 | As a result, there is a conflict of interest. | 결과적으로 이해 상충이 발생합니다. |
| ID 40 | TO LEARN MORE ABOUT THE EFFECT CONFLICTS OF INTEREST CAN HAVE ON ABBOTT’S STAKEHOLDERS, CLICK THE DOWN ARROW. | 이해 상충이 애보트 이해관계자에게 미칠 수 있는 영향에 대해 더 자세히 알아보려면 아래 화살표를 클릭하십시오. |
| ID 41 | Employees | 직원 |
| ID 42 | Conflicts of interest could cause job applicants and employees to question whether they want to be part of an organization where hiring and promotional decisions are based on family ties or friendships, rather than merit. | 이해 상충이 발생하면 입사지원자와 직원은 능력보다 가족관계나 친분에 따라 채용 및 승진을 결정하는 조직의 일원이 된다는 점에 대해 의구심을 가지게 될 수 있습니다. |
| ID 43 | Click the down arrow. | 아래 화살표를 클릭하십시오. |
| ID 44 | REVIEW | 검토 |
| ID 44b | Take a moment to review some of the key concepts in this section. | 잠시 시간을 내어 이 섹션에 있는 몇 가지 주요 개념을 검토하십시오. |
| ID 45 | CONFLICTS OF INTEREST DEFINED | 이해 상충 정의 |
| ID 46 | A conflict of interest exists whenever an Abbott employee’s private interests interfere, or appear to interfere, with Abbott’s interests. | 이해 상충은 애보트 직원의 개인 이익이 애보트의 이익과 충돌하거나 충돌할 것처럼 보이는 모든 경우에 발생합니다. |
| ID 47 | WHY AVOIDING CONFLICTS OF INTEREST MATTERS | 이해 상충 회피가 중요한 이유 |
| ID 48 | By putting, or appearing to put, our personal interests above those of our stakeholders, we erode trust - which can affect the reputation and performance of Abbott. | 우리의 개인적인 이익을 당사의 이해관계자의 이익보다 우선하거나 우선하는 것으로 보이면 신뢰가 무너지게 되고, 이에 따라 애보트의 평판과 실적에 악영향을 줄 수 있습니다. |
| ID 49 | THE KEY TO RESOLVING CONFLICTS OF INTERESTS | 이해 상충 해결의 핵심 |
| ID 50 | The key to resolving conflicts is to openly communicate the conflict to your manager, so the circumstances can be assessed and addressed appropriately. | 이해 상충 해결의 핵심은 상황을 적절하게 분석하고 해결할 수 있도록 상충 사실을 관리자에게 솔직하게 알리는 것입니다. |
| ID 51 | You have completed section {a} of {b} | 섹션의 {a}/{b}를 완료했습니다. |
| ID 51b | CLICK THE FORWARD ARROW TO CONTINUE LEARNING | 계속 학습하려면 앞으로 화살표 버튼을 클릭하십시오. |
| ID 52 | Click the arrow to begin your review. | 화살표를 클릭하여 검토를 시작하십시오. |
| ID 53 | To check your progress, click the Menu button. | 진행 상황을 확인하려면 “메뉴” 버튼을 클릭하십시오. |
| ID 54 | Conflicts of interest generally fall into six broad categories. Let’s begin by looking at an example of a financial conflict of interest. | 이해 상충은 일반적으로 크게 6가지로 분류할 수 있습니다. 먼저 재정적 이해 상충의 예를 살펴보겠습니다. |
| ID 55 | Let’s now consider conflicts of interest involving family members. | 이제 가족과 관련된 이해 상충에 대해 살펴보겠습니다. |
| ID 56 | Therefore, individual Abbott employees must not do business on behalf of Abbott with family members or companies owned directly or indirectly by family members. | 따라서 애보트 직원은 가족 또는 가족이 직간접적으로 소유한 업체와 함께 애보트를 대리하는 업무를 수행해서는 안 됩니다. |
| ID 57 | Since his friend has an excellent reputation from his days at Abbott, Sanjeet ignores the normal vetting process and awards the contract to his former colleague. | 애보트 재직 시절 평판이 뛰어났던 사람이므로, 상지트는 정상적인 심사 절차를 무시하고 전 동료이기도 한 이 사람과 계약을 맺습니다. |
| ID 58 | Did Sanjeet handle the distributor selection process appropriately? | 상지트는 유통업체 선정 절차를 적절하게 처리했습니까? |
| ID 59 | It was not appropriate to bypass the normal vetting process, even if he was sure his friend's company was the best choice. Doing so could be perceived as a conflict of interest. | 상지트가 자신의 친구의 회사가 최선의 선택이라고 확신하더라도 정상적인 심사 과정을 우회하는 것은 적절하지 않았습니다. 이런 행동은 이해 상충으로 인식될 수 있습니다. |
| ID 60 | Sanjeet should exclude his friend from the vetting process. | 상지트는 친구를 심사 과정에서 배제해야 합니다. |
| ID 61 | Sanjeet’s friend should not be excluded from the process, since it is in Abbott’s best interest to hire the best candidate for the job. Giving the hiring responsibility to another product manager would avoid the potential conflict of interest. | 직무에 가장 적합한 후보자를 고용하는 것이 애보트에게 가장 이익이 되므로 상지트의 친구를 심사 과정에서 배제해서는 안 됩니다. 다른 제품 관리자에게 모집 업무를 담당하게 하면 잠재적인 이해 상충을 회피할 수 있습니다. |
| ID 62 | Gifts, payments, and other inducements may be accepted only in accordance with the Global Purchasing policy, Purchasing Code of Conduct for Interacting with Suppliers (CPP 40), or any applicable affiliate policy. | 선물, 금품 및 기타 뇌물은 글로벌 구매 정책, 공급업체와의 교류에 관한 구매 행동강령(CPP 40) 또는 기타 적용되는 계열사 정책에 의거해서만 수수할 수 있습니다. |
| ID 63 | Isabella, an Abbott Public Affairs Director, is offered two tickets in a luxury section for a theatrical show by a firm that wants to perform consulting services for Abbott. Isabella accepts the tickets and plans to bring her husband along. She does not mention the event to her manager. | 애보트 홍보 담당 이사 이사벨라는 애보트와 컨설팅 서비스 계약을 체결하고자 하는 업체로부터 고가의 연극 공연 좌석 티켓 두 장을 받았습니다. 이사벨라는 티켓을 받고 남편과 함께 연극을 볼 계획입니다. 그녀는 이 사실을 관리자에게 말하지 않습니다. |
| ID 64 | The tickets are for the luxury seating, which does not meet the requirement that events must be non-lavish, and | 값비싼 좌석 티켓은 사치스러운 행사가 아니어야 한다는 요건에 맞지 않으며, |
| ID 65 | If Isabella were to attend (and bring her husband along), she could create the perception that any future business she might do with the potential vendor is a result of the tickets she received. | 이사벨라가 (남편과 함께) 연극을 보려 가면, 잠재적 벤더와 함께 하게 되는 향후 사업이 그녀가 받은 티켓의 결과라는 인식을 형성할 수 있습니다. |
| ID 66 | Lara, a marketing manager for Abbott Nutrition, becomes aware of an opportunity to become part-owner of a start-up company that would produce nutrition mini-bars for kids with diabetes. | 애보트 뉴트리션의 마케팅 관리자 라라는 당뇨병을 앓고 있는 어린이를 위한 영양 미니바를 생산하는 신생 기업의 공동소유자가 될 기회를 알게 되었습니다. |
| ID 67 | This is a conflict because Lara’s business would be a logical extension of Abbott’s current business. Lara must first disclose the opportunity to Abbott, so Abbott can evaluate whether it wishes to make the investment. | 라라의 업무는 애보트의 현 사업분야의 합리적인 연장선이 될 수 있으므로 이 상황은 상충에 해당합니다. 라라는 애보트가 투자를 하고자 하는지 평가할 수 있도록 먼저 이 기회를 애보트에 공개해야 합니다. |
| ID 68 | Abbott defines a corporate opportunity as a business opportunity that would be a logical extension of Abbott’s current business or would be in competition with Abbott’s business. | 애보트는 애보트의 현 사업분야의 합리적인 연장선이 될 수 있거나 애보트와 경쟁할 수 있는 사업 기회를 전사적 기회로 정의합니다. |
| ID 69 | As with any outside employment opportunity, Juan should assume that this is a potential conflict of interest and discuss the situation with his manager. | 다른 겸직과 마찬가지로 후안은 이 건을 잠재적 이해 상충으로 추정하고 관리자와 상황을 논의해야 합니다. |
| ID 70 | Vendors | 벤더 |
| ID 71 | Suppliers | 공급자 |
| ID 72 | Other companies doing business with Abbott | 애보트와 거래하는 기타 회사 |
| ID 73 | Professional organizations (e.g., The European Society for Medical Oncology, American Nurses Association) | 전문가 조직 (예: 유럽종양학회, 미국 간호사협회) |
| ID 74 | Trade organizations | 무역 기구 |
| ID 75 | Hospitals and other customers | 병원 및 기타 고객 |
| ID 76 | Public or private bodies setting rules or standards applicable to Abbott’s business, for example, the World Health Organization (WHO) | 세계보건기구(WHO) 등 애보트 사업에 적용되는 규칙이나 표준을 정하는 공공 또는 민간단체 |
| ID 77 | REVIEW | 검토 |
| ID 77b | Take a moment to review some of the key concepts in this section. | 잠시 시간을 내어 이 섹션에 있는 몇 가지 주요 개념을 검토하십시오. |
| ID 78 | FINANCIAL INTERESTS | 재정적 이해 관계 |
| ID 79 | Financial conflicts of interest exist when an Abbott employee has a material, ownership, or other financial interest in a business entity that conducts or seeks to conduct business with Abbott or is a competitor of Abbott. | 재정적 이해 상충은 애보트 직원이 애보트와 제휴하고 있거나 향후 제휴하고자 하는 업체 또는 애보트의 경쟁사에 상당한 소유권이 있거나 기타 재정적 이해 관계가 있는 경우 발생합니다. |
| ID 80 | FAMILY MEMBERS | 가족 |
| ID 81 | Conflicts involving family members occur when an Abbott employee conducts or seeks to conduct business on behalf of Abbott with a family member. | 가족 관련 상충은 애보트 직원이 애보트를 대리하는 업무를 가족과 함께 수행하고 있거나 수행하고자 할 때 발생합니다. |
| ID 82 | GIFTS, PAYMENTS, AND OTHER INDUCEMENTS | 선물, 금품 및 기타 뇌물 |
| ID 83 | Accepting gifts, payments, and other inducements from a supplier, vendor, or other business associate of Abbott creates a potential conflict of interest, as it might influence, or give the appearance of influencing, an employee’s purchasing decisions. | 공급업체, 벤더, 기타 애보트의 제휴 사업자로부터 선물, 금품 및 기타 뇌물을 받을 경우, 직원의 구매 결정에 영향을 주거나 그러한 인상을 줄 수 있으므로 이해 상충을 야기할 수 있습니다. |
| ID 84 | CORPORATE OPPORTUNITIES | 전사적 기회 |
| ID 85 | If an Abbott employee becomes aware of a business opportunity that is a logical extension of Abbott’s current business, or would be in competition with Abbott’s business, the employee must offer the opportunity to Abbott. | 애보트 직원이 애보트의 현 사업분야의 합리적 연장선이 되거나 애보트와 경쟁할 수 있는 사업 기회를 접할 경우, 애보트에게 해당 사업 기회를 제안해야 합니다. |
| ID 86 | OUTSIDE EMPLOYMENT AND CONSULTING | 겸직 및 컨설팅 |
| ID 87 | All outside employment (including consulting opportunities) should be viewed as a potential conflict of interest and should be discussed and assessed on a case-by-case basis with the employee’s manager. | 모든 겸직(컨설팅 의뢰 포함)은 잠재적 이해 상충으로 봐야 하며 직원의 관리자와 사안별로 논의하고 평가해야 합니다. |
| ID 90 | SERVING ON BOARDS OR AS OFFICERS FOR THIRD PARTIES | 제3자 이사회 회원 또는 임원 재직 |
| ID 91 | Employees who want to serve on boards or as officers of third parties should disclose that to their managers and seek the relevant approvals. | 제3자 이사회 회원이나 임원으로 재직하고자 하는 직원은 관리자에게 사실을 공개하고 관련 승인을 요청해야 합니다. |
| ID 92 | You have completed section {a} of {b} | 섹션의 {a}/{b}를 완료했습니다. |
| ID 93 | CLICK THE FORWARD ARROW TO CONTINUE LEARNING | 계속 학습하려면 앞으로 화살표 버튼을 클릭하십시오. |
| ID 93b | Click the arrow to begin your review. | 화살표를 클릭하여 검토를 시작하십시오. |
| ID 93c | To check your progress, click the Menu button. | 진행 상황을 확인하려면 “메뉴” 버튼을 클릭하십시오. |
| ID 94 | When disclosing a conflict of interest, follow these simple steps. | 이해 상충을 공개할 때 다음의 간단한 단계를 따르십시오. |
| ID 95 | STEP 1 | 1단계 |
| ID 96 | Talk to your manager. | 귀하의 관리자에게 얘기합니다. |
| ID 97 | Discuss the circumstances with your manager to determine whether you have an actual or potential conflict of interest. | 상황을 관리자와 이야기하여 실제 또는 잠재적 이해 상충이 있는지 판단합니다. |
| ID 98 | If no conflict exists, you may proceed with the desired activity. | 상충이 없는 경우, 원하는 활동을 진행해도 됩니다. |
| ID 99 | If a conflict exists, you should proceed to Step 2. | 상충이 있는 경우, 2단계로 진행하십시오. |
| ID 100 | STEP 2 | 2단계 |
| ID 101 | Consider possible actions to minimize or eliminate the conflict. | 상충을 최소화하거나 제거할 수 있는 가능한 조치를 고려합니다. |
| ID 102 | If a conflict exists, you and your manager should take the time to consider possible actions that you can take to minimize or eliminate the conflict. | 상충이 있는 경우, 귀하와 관리자는 시간을 들여서 상충을 최소화하거나 제거하기 위해 취할 수 있는 조치들을 고려해야 합니다. |
| ID 103 | If the conflict cannot be minimized or eliminated, your manager will instruct you NOT TO PROCEED with the proposed activity. | 상충 최소화 또는 제거가 불가능한 경우, 관리자는 직원에게 제안된 활동을 진행하지 말 것을 지시하게 됩니다. |
| ID 104 | If a conflict can be minimized or eliminated, you should proceed to Step 3. | 상충 최소화 또는 제거가 가능한 경우, 3단계로 넘어가십시오. |
| ID 105 | STEP 3 | 3단계 |
| ID 106 | Document your proposed actions to minimize or eliminate the conflict. | 상충 최소화 또는 제거를 위해 제안된 조치들을 문서화합니다. |
| ID 107 | If steps can be taken to minimize or eliminate the conflict of interest, you should document these actions in an *Actual or Potential Conflict of Interest Approval Form*. Once completed, the form must be approved and submitted via the Speak Up Helpline (speakup.abbott.com). | 이해 상충 최소화 또는 제거를 위해 조치를 취할 수 있는 경우, 이러한 조치를 *실제 또는 잠재적 이해 상충 승인 양식*에 문서화해야 합니다. 완료되면, 양식은 “Speak Up” 헬프라인(speakup.abbott.com)을 통해 승인 및 제출되어야 합니다. |
| ID 108 | To submit a conflict of interest disclosure: | 이해 상충 공개서 제출 방법: |
| ID 109 | Access the speakup.abbott.com site. | speakup.abbott.com 사이트에 접속합니다. |
| ID 110 | Click the Conflict of Interest button. | 이해 상충 버튼을 클릭합니다. |
| ID 111 | Fill out and submit the Conflict of Interest disclosure. | 이해 상충 공개 양식을 작성하고 제출합니다. |
| ID 112 | Click the Attach Manager’s Approval button and attach the scanned *Actual or Potential Conflict of Interest Approval Form*. | 관리자 승인 첨부 버튼을 클릭하고 스캔한 *실제 또는 잠재적 이해 상충 승인 양식*을 첨부합니다. |
| ID 113 | Once approved, you may proceed with the desired activity. | 승인되면, 원하는 활동을 진행해도 됩니다. |
| ID 114 | To report another employee’s actual or potential conflict of interest via the Speak Up Helpline, simply click the Raise a Concern button on the Speak Up Helpline and follow the onscreen instructions. | 다른 직원의 실제 또는 잠재적 이해 상충을 “Speak Up” 헬프라인을 통해 보고하려면, “Speak Up” 헬프라인의 건의하기 버튼을 클릭하여 화면의 지시를 따릅니다. |
| ID 116 | The *Conflicts of Interest Certification* is designed to identify conflicts not previously approved by management and reported to the OEC. | *이해 상충 인증*은 이전에 경영진의 승인을 받지 않았고 OEC에 보고되지 않는 상충을 식별하기 위해 설계되었습니다. |
| ID 117 | REVIEW | 검토 |
| ID 117b | Take a moment to review some of the key concepts in this section. | 잠시 시간을 내어 이 섹션에 있는 몇 가지 주요 개념을 검토하십시오. |
| ID 118 | SELF-DISCLOSING A CONFLICT: STEP 1 | 상충 직접 공개하기: 1단계 |
| ID 119 | Talk to your manager to determine whether you have an actual or potential conflict of interest. If no conflict exists, you may proceed with the desired activity. | 관리자와 이야기하여 실제 또는 잠재적 이해 상충이 있는지 판단합니다. 상충이 없는 경우, 원하는 활동을 진행해도 됩니다. |
| ID 120 | SELF-DISCLOSING A CONFLICT: STEP 2 | 상충 직접 공개하기: 2단계 |
| ID 121 | If a conflict exists, you and your manager should take the time to consider possible actions that you can take to minimize or eliminate the conflict. If the conflict cannot be minimized or eliminated, DO NOT PROCEED with the proposed activity. | 상충이 있는 경우, 귀하와 관리자는 시간을 들여서 상충을 최소화하거나 제거하기 위해 취할 수 있는 조치들을 고려해야 합니다. 상충 최소화 또는 제거가 불가능한 경우, 제안된 활동을 진행하지 마십시오. |
| ID 122 | SELF-DISCLOSING A CONFLICT: STEP 3 | 상충 직접 공개하기: 3단계 |
| ID 123 | If steps can be taken to minimize or eliminate the conflict of interest, you should document these actions in an Actual or Potential Conflict of Interest Approval Form and submit it via the Speak Up Helpline. | 이해 상충 최소화 또는 제거를 위해 조치를 취할 수 있는 경우, 이러한 조치를 실제 또는 잠재적 이해 상충 승인 양식에 문서화하고 “Speak Up” 헬프라인을 통해 제출해야 합니다. |
| ID 124 | REPORTING CONFLICTS INVOLVING OTHERS | 다른 직원과 관련된 이해 상충 보고 |
| ID 125 | If you become aware of an actual or potential conflict of interest involving another employee or employees, you should report the conflict to your manager, the OEC, HR, Legal, or through the Speak Up Helpline (speakup.abbott.com). | 다른 직원이나 여러 직원들의 실제 또는 잠재적 이해 상충 사실을 알게 된 경우, 관리자, OEC, HR, 법무 부서에게 보고하거나 알리기 “Speak Up” 헬프라인(speakup.abbott.com) 을 통해 보고해야 합니다. |
| ID 126 | ANNUAL CONFLICTS OF INTEREST CERTIFICATION | 연례 이해 상충 인증 |
| ID 127 | You can also use the annual Conflicts of Interest Certification to both disclose your own conflicts and to report conflicts of others. | 연례 이해 상충 인증을 통해서도 본인의 상충을 공개하고 타인의 상충을 보고할 수 있습니다. |
| ID 128 | WHERE TO GO FOR HELP AND SUPPORT | 도움과 지원을 받을 수 있는 곳 |
| ID 129 | If you have an actual or potential conflict of interest, or if you are unsure, or have questions about conflicts of interest, speak to your manager, the OEC, HR, or Legal. | 실제 또는 잠재적 이해 상충이 있거나, 확신이 없거나, 이해 상충에 대해 궁금한 점이 있는 경우에는 관리자, OEC, HR 또는 법무 부서와 논의하십시오. |
| ID 130 | You have completed section {a} of {b} | 섹션의 {a}/{b}를 완료했습니다. |
| ID 131 | CLICK THE FORWARD ARROW TO CONTINUE LEARNING | 계속 학습하려면 앞으로 화살표 버튼을 클릭하십시오. |
| ID 131b | Click the arrow to begin your review. | 화살표를 클릭하여 검토를 시작하십시오. |
| ID 131c | To check your progress, click the Menu button. | 진행 상황을 확인하려면 “메뉴” 버튼을 클릭하십시오. |
| ID 132 | WHERE TO GET HELP | 도움을 얻을 수 있는 곳 |
| ID 133 | Visit iComply Compliance Contacts page on the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance) on Abbott World. | Abbott World의 [OEC 웹사이트](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance)에서 iComply Compliance 연락처 페이지를 방문하십시오. |
| ID 134 | REFERENCE MATERIAL | 참조 자료 |
| ID 134b | Course Resources | 교육과정 리소스 |
| ID 135 | Transcript | 성적증명서 |
| ID 136 | Click [here](https://dummy.com) for a full transcript of the course. | 교육과정 전체의 성적증명서를 원하시면 [여기](https://dummy.com)를 클릭하십시오. |
| ID 137 | The Knowledge Check that follows consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course. | 이어 나오는 지식 점검은 10가지 질문으로 이루어집니다. 본 교육과정을 이수하려면 80% 이상의 점수를 받아야 합니다. |
| ID 138 | When you are ready, click the Knowledge Check button. | 준비가 되면 지식 점검 버튼을 클릭하십시오. |
| ID 139 | Having a conflict of interest automatically prohibits you from pursuing the desired activity. | 이해 상충이 있으면 자동적으로 해당 활동을 수행할 수 없습니다. |
| ID 140 | Having a conflict of interest does not automatically prohibit you from pursuing the desired activity. Oftentimes, conflicts of interest can be resolved by taking certain actions to minimize or eliminate the conflict and avoid any impact to Abbott’s business. | 이해 상충이 있다고 해서 자동적으로 해당 활동을 수행할 수 없는 것은 아닙니다. 이해 상충은 특정 조치를 통해 상충 정도를 최소화하거나 제거하고 애보트 업무에 영향이 없도록 하여 해결할 수 있는 경우가 많습니다. |
| ID 141 | Yes. Hiring your sister’s company would create a conflict of interest involving a family member. However, these types of conflicts can be resolved by simply disclosing the situation to your manager. | 그렇습니다. 여동생의 회사를 이용하면 가족 관련 이해 상충이 발생합니다. 그러나 이런 유형의 상충은 관리자에게 상황을 공개함으로써 간단하게 해결할 수 있습니다. |
| ID 142 | Yes. Accepting gifts, payments, and other inducements from a supplier creates a potential conflict of interest. | 그렇습니다. 공급업체로부터 선물, 금품 및 기타 뇌물을 받을 경우 이해 상충을 야기할 수 있습니다. |
| ID 143 | Yes. Abbott employees are not allowed to attend supplier-sponsored events for any purpose. | 그렇습니다. 애보트 직원은 어떤 목적으로도 공급업체가 후원하는 행사에 참석해서는 안 됩니다. |
| ID 144 | Accepting gifts, payments, and other inducements from a supplier, vendor, or other business associate of Abbott creates a potential conflict of interest, as it might influence or give the appearance of influencing an employee’s purchasing decisions. It may also create a perception of inappropriate behavior. You should discuss the situation with your manager. | 공급업체, 벤더, 기타 애보트의 제휴 사업자로부터 선물, 금품 및 기타 뇌물을 받을 경우, 직원의 구매 결정에 영향을 주거나 그러한 인상을 줄 수 있으므로 이해 상충을 야기할 수 있습니다. 이는 부당행위로도 간주될 수 있습니다. 관리자와 해당 상황을 논의하여야 합니다. |
| ID 145 | Therefore, as with any potential employment or consulting opportunity, you should assume that it is a potential conflict of interest and discuss the situation with your manager. | 따라서 외부 고용이나 컨설팅 의뢰의 경우, 잠재적 이해 상충으로 추정하고 관리자와 상황을 논의해야 합니다. |
| ID 146 | Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question. | 죄송합니다. 지식 점검 테스트에 합격하지 못했습니다. 시간을 내어 각 질문을 클릭해서 귀하의 결과를 검토하십시오. |
| ID 147 | When you are done, click the Retake button. | 완료되면 **재시도** 버튼을 클릭하십시오. |
| ID 148 | Please retake the questions indicated. | 표시된 질문을 재시도 시도하십시오. |
| ID 149 | Menu | 메뉴 |
| ID 150 | Review | 검토 |
| ID 151 | Retake | 재시도 |